

ARTIKEL 234

1. Risikovillig kapital kan antage form af lån eller kapitalinteresser.
 - a) Lånene kan ydes hovedsagelig i form af
 - i) lavere prioriterede lån, der først skal tilbagebetales, og for hvilke eventuel rentebetaling først finder sted, efter at de øvrige fordringer er blevet opfyldt;
 - ii) betingede lån, hvis tilbagebetaling og/eller løbetid afhænger af opfyldelsen af visse betingelser i forbindelse med resultaterne af det finansierede projekt, såsom fortjeneste eller planlagt produktion. De specifikke betingelser fastlægges i forbindelse med ydelsen af lånet;
 - b) Kapitalinteresser kan anvendes til på Fællesskabets vegne midlertidigt at erhverve minoritetsandele i AVS-virksomheders kapital eller i institutter, der finansierer udviklingsprojekter i AVS-staterne, eller i AVS-finansieringsinstitutter, der fremmer og finansierer private investeringer i AVS-staterne. Disse kapitalinteresser overføres til statsborgere eller institutter i AVS-staterne eller anvendes på anden måde med den pågældende AVS-stats samtykke, når de fastsatte betingelser er opfyldt;
 - c) De betingelser, der gælder for transaktioner med risikovillig kapital, afhænger af det enkelte projekts eller programs karakteristika og er i almindelighed gunstigere end dem, der gælder for lån med rentegodtgørelse. For så vidt angår lånene kan renten i intet tilfælde overstige 3%.
2. For at mindske virkningerne af valutakurssvingninger behandles problemet vedrørende kursrisiko således:
 - a) ved transaktioner med risikovillig kapital, der har til formål at styrke en virksomheds egenkapital, bæres kursrisikoen generelt af Fællesskabet;
 - b) ved finansiering med risikovillig kapital af private selskabers og små og mellemstore virksomheders investeringer fordeles kursrisikoen mellem på den ene side Fællesskabet og på den anden side de øvrige berørte parter. Set som et gennemsnit fordeles kursrisikoen ligeligt mellem de to parter.